





Коварная магия

Продолжение следует...

Л. Л. Кэмпбелл

Коварная Магия

Freedom

МОСКВА

2023

УДК 821.111-312.9(73)
ББК 84(7Сое)-44
К98

L.L. Campbell
TRICKY MAGIC

Copyright © 2021 by L.L. Campbell

Иллюстрация на обложке *М. Лапина*

Художественное оформление *Е. Белобородовой*

Внутреннее оформление *Л. Бырсы*

Кэмпбелл, Л. Л.

К98 Коварная магия / Л. Л. Кэмпбелл ; [перевод с английского Н. Рысс]. — Москва : Эксмо, 2023. — 384 с. — (Young Adult. Темные и злые).

ISBN 978-5-04-177540-7

Эллия внушает страх, ведь она ведьма-трикстер, предсказывающая судьбу по картам Таро.

После того как страшные видения и кошмары начинают оживать, Эллия вместе со своим фамильяром покидает город, где ее ненавидят все: от смертных до сверхъестественных существ.

Однако мир магии гораздо опаснее, чем думала Эллия. А после встречи с Росом, таинственным охотником на вампиров и тем, кто являлся ей во снах, она понимает, что ее силы стремительно растут.

Станет ли городок Гленовер местом, где она оставит позади страхи и примет свою судьбу? Или в ее магии кроются разрушение и смерть, а очаровательный охотник несет с собой погибель?

УДК 821.111-312.9(73)
ББК 84(7Сое)-44

© Рысс Н., перевод на русский язык, 2023
© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2023

ISBN 978-5-04-177540-7

Верхом на горделивой кобыле
Он взобрался на вершину холма.

Ее каштановая накидка озарилась
Лугами заходящего солнца Хэла.

Черные гешуйчатые доспехи
Шептали о разрушении и смерти.







Эллию еще никогда так сильно не хотелось превратить кого-либо в слизняка. Вранье — таких людей было много. И сегодня Джош оказался на вершине этого списка. Эллия желала увидеть шок на лице мужчины, пока его тело превращалось в склизкое существо. Хотелось услышать шлепок, который раздастся в его ужасно безвкусном кабинете. Силы девушки упивались этой идеей, бурлили под кожей и нашептывали из тщательно спрятанного на задворках разума ящика.

Сделай это.

Конечно же, она бы такого не сотворила, поэтому усмирила свои силы. Эллия не могла превращать всех досаждающих ей людей в отвратительных существ, созданных ее разумом. Но список постоянно рос из-за того, что по несчастливой случайности Эллия была ведьмой-трикстером и дочерью безумцев, которые ненавидели всех смертных. С другой стороны, Джош попадал в этот список, потому что *не принимал* то будущее, которое девушка раскрыла ему за деньги, и становился все более злым с каждой секундой. А еще его одеколон был просто отвратительным.

Джош усмехнулся, сидя по другую сторону стола. Он даже не предложил Элли удобной стул: жесткая древесина впивалась в ноги девушки, от чего ей хотелось закончить сеанс как можно скорее. Желательно дома, в безразмерной рубашке и в обнимку с книгой. Элли устала. Вся ее неделя была заполнена бесчисленным количеством плохих предсказаний, а также непрекращающимися сновидениями о чудовищах и монстрах.

Может, пора на пенсию?

— Проверь карты, — прошипел Джош, вытянув ее из омота мыслей. — Я знаю, что ты читаешь будущее для Клинта. И мне кажется, твои предсказания ложны и играют на руку фирме, с которой я конкурирую.

— Я читаю твое будущее уже два года, — произнесла Элли, закатив глаза. — Так зачем же мне лгать сейчас?

Элли была не только трикстером, но и провидицей: последние пять лет она делала предсказания богатым и именитым жителям. Это шло на пользу ее банковскому счету, и девушка наслаждалась косыми взглядами, исходящими от других ведьм. Она не нарушала каких-либо правил, но все вокруг не одобряли использование магии в личных целях.

Элли потянулась за черным бархатным мешочком, в котором лежали ее любимые карты таро. Позолоченные края сверкнули, когда девушка несколько раз перемешала колоду. Силы наполнили ее грудь — это дало понять, что карты расположились в верном порядке, и она остановилась.

Джош взглянул на колоду, когда Элли положила ее на левый край стола, по его лбу скатилась капелька пота. Он должен был знать, что Элли права. Все предыдущие предсказания сбывались, и в этот раз ничто не предвещало изменений. Девушка перевернула первую карту, начав слева. Пятерка пентаклей. Элли даже не попыталась скрыть ухмылку и смешок, когда перевернула следу-

ющую. Десятка кубков. Джош весь взмок, выражение его лица стало еще более отчаянным.

Следующая карта.

Переворачивая последнюю карту, Эллия даже не взглянула на нее. Ее магия не ошиблась — когда Джош с ужасом уставился на картинку, она поняла, что предсказание подтвердилось. Он знал ее толкование: Эллия учила своих клиентов читать карты.

— Мир, — прошипел он.

Эллия поочередно указала на карты:

— Бедность. Истинное счастье и удовлетворение. Гармония и чувство завершенности.

Джош выругался себе под нос.

— Мое видение подтверждается. Нынешние инвестиции оставят тебя на мели, но в конце концов ты и твоя семья обретете покой и счастье...

— Нет! — Джош вскочил и вытащил из-под стола пистолет. Его ладонь легла на поверхность из красного дерева поверх разложенных карт. Пистолет подрагивал, когда Джош поднес его к лицу девушки. Силы забурлили под кожей Эллии, почувствовав опасность.

Девушка стиснула зубы, пытаясь подавить магию трикстера.

Было бы так легко превратить этого мерзкого смертного в крысу.

Эллия прогнала мысль из головы и отвернулась от яростного взгляда Джоша. Ее губы скривились, когда она заметила, что пот с его руки капает на карты.

— Это не конец света. — Девушка медленно моргнула, глядя на него.

Мужчина приблизился, и у Эллии скрутило желудок. От него разило алкоголем, а его гнев с примесью нервозности захлестнул девушку с головой. За годы работы биржевым маклером Джош не сильно постарел: свою роль сыграло изобилие выпивки и бессчетные ночные интрижки.

— Я построил эту империю с нуля. Почему я должен тебе верить? Это невозможно! — выкрикнул он, размахивая пистолетом.

Ох уж эта драма.

Эллия щелкнула пальцами, и Джош оказался привязанным к стулу. Девушка сидела напротив него на столешнице, скрестив ноги. Пистолет покачивался на ее пальце, одной рукой она опиралась на поверхность позади себя и буравила мужчину взглядом.

— Джош, вариантов развития событий могло быть очень много. — Эллия легко и уверенно направила пистолет ему в лоб. — Мне не нравится, когда на меня кричат и сыплют угрозами.

— Стерва, могла бы предупредить меня раньше. — Джоша трясло, и его оскорбление не возымело должного эффекта.

— Следовало связаться со мной до того, как ты решил вложить все свои деньги. — Именно так поступили самые разумные клиенты девушки.

— Кажется, тебе нравится наблюдать за мучениями простых смертных, — гневно прошипел Джош, и на этом терпение Эллии кончилось.

— Позволь мне положить конец твоим страданиям, — произнесла она, прижав дуло пистолета к его лбу.

Джош крепко зажмурил глаза и захныкал. Когда в комнате раздался смертоносный щелчок, по его брюкам расплзлось мокрое пятно. Пистолет превратился в дымку. Эллия встала и подошла к своим вещам, тело вибрировало после использования магии. Она быстро очистила карты заклинанием и убрала их в сумку вместе с кристаллами. Прежде чем направиться к выходу, девушка взглянула на Джоша.

— Вместо того чтобы вновь изучить твоё будущее и раскрыть счастливый вариант развития событий, — сказала Эллия, глядя в злые и слезящиеся глаза мужчины, — я позволю тебе погрязнуть в пропитанной мочой

жалости к себе. Ты никогда не узнаешь, куда ведет твой жизненный путь.

— Надеюсь, ты сгниешь в Хэле! — всхлипнул Джош и плюнул в нее.

Этот идиот действительно только что плюнул в меня?

Эллия выгнула бровь, и мерзкий сгусток слюны остановился, не успев попасть в нее. Он сменил направление и впечатался прямиком в тупую рожу Джоша.

— Пожалуй, по завершении этого *замечательного* сеанса я наложу на тебя проклятие. — Эллия выпрямилась, взгляд девушки ужесточился.

Поток ее сил приглушил свет, а из углов кабинета поползла дымка. Эллия призвала сущностей, которые всю неделю наполняли ее сны. Их чешуя и перья блестели в тусклом свете, животные шипели на неведомых языках. Эллия зловеще взмахнула руками — бабуля бы ею гордилась — и низким голосом прокричала:

— Каждая дверь, в которую ты постучишься, будет закрыта. Каждая деловая сделка будет построена на лжи и приведет к разорению. — Она указала на Джоша пальцем. — Семья всегда будет обвинять тебя в своих бедах. Ты не найдешь покоя и никогда не познаешь счастья!

В мгновение ока комната вернулась в привычное состояние, и Эллия исчезла. Ну, она пропала из поля зрения Джоша. Девушка была невидима для него, пока он ползал по полу, рыдая и осыпая ее проклятиями. Сердце Эллии учащенно забилося, голова начала раскаливаться после использования магии, к которой она едва притронулась.

Мне не стоило этого делать.

Потирая виски и ругаясь про себя, она ушла. Эллия все еще различала рыдания Джоша, когда снова стала видимой и прошла мимо ошеломленного администратора. Девушка улыбнулась женщине средних лет и, надев темные солнцезащитные очки, направилась к лифту.



Был знойный июльский день, но Эллия все равно решила пойти домой пешком. С тех пор как она в последний раз использовала магию трикстера, прошло много времени, и девушка нервничала.

К счастью, мне не пришлось надевать свои самые модные и неудобные наряды ради этого чудаковатого клиента.

На этой неделе Джош был четвертым человеком с плохим раскладом. Сколько бы она ни перетасовывала карты или ни заглядывала в будущее клиента, все складывалось не очень хорошо. Эллия нахмурилась и направилась в сторону исторического района маленького городка Галифакс. На девушке был легкий хлопковый топ и полупрозрачная черная юбка. Эллия проклинала туфли на высоком каблуке. Ей удалось пройти полквартила, прежде чем в ее сторону был брошен первый недвусмысленный взгляд. Она проигнорировала его, как делала большую часть своей жизни. Из-за родителей было практически невозможно понравиться кому-либо. Вспышки магии в раннем возрасте тоже не помогли делу. Родителей Элли заточили в сверхъестественную тюрьму после того, как они убили несколько смертных, нарушили порядок и совершили ряд других криминальных поступков. У Элли не осталось теплых воспоминаний о матери и отце. Она была благодарна, что ее вырастили дядя и бабушка.

Оба родственника были провидцами по материнской линии. Настроение дяди Феликса менялось с каждым равноденствием или же с последними веяниями, он провел многие годы, обучая Эллию всему, чему только можно. Это помогло обуздать силу, циркулирующую по венам девушки. Силы трикстера пугали, и стоило быть готовым ко всему, не прибегая к настораживающей стороне ее магии.

Джейдис, ее бабуля, была из тех провидцев, которых вы не раз замечали в вечерней рекламе экстрасенсов. Она обожала сталкиваться на улице с простыми смертными и впадать в истерику по поводу их будущего или любимого человека, пытающегося связаться с ними с того света. Эллия никогда не мечтала о подобном. Когда в сторону девушки был брошен очередной похотливый взгляд, она полезла в свою сумку.

В ней лежали две книги: новенький экземпляр о демонах и ее старая любимица — реверс-гарем¹ про оборотней. Эллия мало что знала о демонах: она лишь несколько раз видела троицу, сидящую в совете. Совет был сформирован более трехсот лет назад после Великого Истребления — времени, когда смертные охотились за сверхъестественными существами. Битвы и охоты закончились плачевно для обеих сторон, поэтому они пошли на компромисс и сформировали совет, в который вошли и сверхъестественные существа, и люди.

Ее внимание привлекла обложка книги о демонах. Она почитает первую главу и решит, интересная ли история. Открыв первую страницу, Эллия целиком погружилась в книгу, с легкостью ориентируясь по пути домой. Это был беспроегрышный вариант: девушка не замечала косых взглядов, пока читала непристойности. Эллия успела проглотить три страницы, прежде чем столкнулась с большим и твердым телом.

— Черт, смотри, куда идешь, — прошипела она. Обычно люди обходили ее стороной.

— Привет, котенок, — произнес знакомый голос.

Исаак.

Эллия внутренне скривилась от этого прозвища, но улыбнулась парню. Они дурачились уже несколько ме-

¹ Жанр отношений в литературе, в котором главная героиня оказывается окружена большим количеством персонажей мужского пола (*прим. пер.*).

сяцев после того, как его отец — член совета, который сидел рядом с ее бабушкой, — свел их вместе. Она была уверена, что цель состояла в том, чтобы эти отношения переросли в нечто серьезное, но Эллия не позволяла им выйти за рамки чего-то легкого и ненавязчивого. Помогло и то, что у Исаака был классный член и он знал, как им пользоваться. Парень возвышался над ее миниатюрной фигурой. Он был красивым блондином с художавой фигурой — все ведьмы и ведьмаки были миловидными или привлекательными. Казалось, он всегда сталкивался с ней в самые неподходящие моменты, и это заставляло ее задуматься о том, как Исаак относится к их отношениям. Двое других мужчин, с которыми она встречалась, вряд ли когда-нибудь пересекутся с ней на улице.

— Привет, Исаак. — У него под мышкой была зажата газета, и она разглядела заголовок: «Еще одна череда нападений вампиров преследует Восточный Нируэй».

Название их континента всегда вызывало у Элли желание похихикать.

— Очередные атаки? — На недавнем заседании она подслушала, как ее бабуля обсуждала способы сокращения нападений вампиров.

— Ага. Твоей милой головке не о чем беспокоиться, — сказал он, убрав волосы с плеча девушки. — Хочешь потусоваться сегодня вечером?

Эллия подавила гримасу.

— Нет. Я хочу свернуться калачиком в обнимку с книгой и отдохнуть, так как Лугнасад¹ пройдет уже на этих выходных. — Эллия не потрудилась придать своей улыбке теплоты.

Исаак постучал по книге, заставив Эллию прижать ее к груди и еще больше разозлиться.

— Понятия не имею, почему у тебя нет причудливой электронной книги, как у всех остальных, — произнес он с ухмылкой.

¹ Кельтский языческий праздник начала осени.

— Ты же знаешь, я не люблю гаджеты. — Эллия ненавидела их, и он знал это. Ей нравилось держать в руках хорошую бумажную книгу. Телефоны использовались для звонков или сообщений от ее бабули. У нее не было ни малейшего желания быть вовлеченной в ведьмовскую драму в социальных сетях или нечто подобное. В идеале — избегать всего, что о ней говорили. Большая часть сверхъестественного сообщества приняла современные технологии: отчасти это облегчало мирную жизнь среди смертных. Но другие обнаружили, что это мешает их магии и влияет на силу.

— О, верно, тебе нравится *по старинке*, — сказал он с такой ухмылкой, от которой девушка залилась краской.

— Что ж, было приятно встретиться с тобой. — Она натянуто улыбнулась ему и попыталась уйти.

— Во сколько мне заехать за тобой перед Лугнасадом? — спросил Исаак, схватив ее за руку и прервав побег.

Его отец в совете, он хорош в постели, у тебя просто плохой день — не проклинай его.

Она вздохнула и улыбнулась Исааку.

— Пока не знаю. — Она похлопала его по руке. — День был тяжелым, очередное плохое предсказание, ты же знаешь, как это бывает. Пусти меня домой, завтра я тебе позвоню.

Исаак тоже был провидцем, но обычно специализировался на политических видениях, помогая отцу и совету.

— Конечно, котенок. — Он наклонился, чтобы поцеловать ее, но Эллия повернула голову, и Исаак коснулся губами ее щеки. — Поговорим завтра.

Эллия улыбнулась и отвернулась. Стук каблучков звонко отдавался в ушах, когда она делала самые длинные шаги в своей жизни.

Еще три квартала, ты справишься.

Открыв книгу, она позволила словам скрасить странную встречу и неудачный день.